

ROMÂNIA
MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE
Ministry of Public Finance
AGENȚIA NAȚIONALĂ DE ADMINISTRARE FISCALĂ
National Agency for Tax Administration
Adresa: _____
Address
E-mail: _____

Numărul și data emiterii
Number and date of issue

***) Număr de înregistrare ca operator de date
cu caracter personal:** _____
Registration number as personal data operator:

NOTIFICARE
NOTIFICATION

privind îndeplinirea condițiilor de rezidență potrivit prevederilor art. 7 și art. 59
regarding the fulfillment of the residence conditions according to the provisions of Article 7 and Article 59
din Codul fiscal sau ale Convenției de evitare a dublei impunerii încheiate între România și _____
on the Fiscal Code or the Convention for the avoidance of double taxation concluded between Romania and
de către persoana fizică plecată din România pentru o perioadă mai mare de 183 de zile
by individuals leaving Romania and which are going to stay abroad for more than 183 days

Către: Nume și prenume _____, Cetățenie/Naționalitate _____
To Name and surname Citizenship/Nationality

Cod Numeric Personal/Număr de Identificare Fiscală (emis de autoritatea română) _____
Personal/Tax identification number (given by the Romanian authority)

Adresa de corespondență:
Address of correspondence

Județul _____, Localitatea _____, Sectorul _____, Codul poștal _____
County City District Postal code

Strada _____, Nr. _____, Bloc. _____, Scara _____, Etaj _____, Ap. _____
Street No. Block Scale Floor Ap.

Din analiza datelor furnizate de dvs. prin "Chestionarul pentru stabilirea rezidenței fiscale a persoanei fizice la plecarea din România", înregistrat sub nr. _____, din data de _____, a Certificatului de rezidență fiscală eliberat de autoritatea competentă din _____, în data de _____, precum și a documentației depuse de dvs., au rezultat următoarele constatări referitoare la implicațiile fiscale ca urmare a plecării dvs. din România:

By analyzing the data that you have provided in the "Set of questions for determining the fiscal residence of the individual when leaving Romania", registered with no. _____, of the certificate of fiscal residence issued by the competent authority of _____ on _____, as well as the documents submitted by you, the following findings on the tax implications of your departure from Romania have resulted:

Sunteți considerată persoană fizică rezidentă în România și aveți în continuare obligație fiscală integrală în România.

You are considered an individual resident in Romania and you still have a full tax liability in Romania.

potrivit Convenției de evitare a dublei impunerii încheiate între România și _____
according to the Convention for the avoidance of double taxation concluded between Romania and

sau
or

potrivit Codului fiscal
according to the Fiscal Code

În cazul obligației fiscale integrale sunteți supus impozitului pe venit pentru veniturile obținute din orice sursă, atât din România, cât și din afara României.

In case of a full tax liability you are subjected to an income tax on the income obtained from any source, both from Romania and from abroad.

Sunteți considerat nerezident în România începând cu data de _____
You are considered individual non-resident in Romania starting with

potrivit Convenției de evitare a dublei impuneri încheiate între România și _____
according to the Convention for the avoidance of double taxation concluded between Romania and

sau
or

potrivit Codului fiscal
according to the Fiscal Code

și veți fi **menținut în evidența organului fiscal central competent pentru veniturile obținute din România**
and you are going to be kept in the records of the Romanian tax authority

scos din evidența organului fiscal central din România
removed from the records of the Romanian tax authority

Pentru informații suplimentare în legătură cu această notificare, persoana care poate fi contactată este dna./dl. _____
_____, la sediul nostru sau la numărul de telefon _____, între orele _____.
For additional information about this notification you can contact Mrs./Mr. _____ at our office
or at the phone number _____ within the following hours _____.

Conducătorul organului fiscal central competent
Head of the tax authority

Nume și prenume _____
Name and surname

Semnătura și ștampila unității
Signature and stamp

Prezenta notificare anulează notificarea cu numărul _____ emisă în data de _____
This notification replaces the notification no. _____ issued on _____